



جامعة الزيتونة الأردنية
Al-Zaytoonah University of Jordan
كلية الآداب
Faculty of Arts



"فكر حضاري وحوار متمدن"
Civilized Thought ... Civilized
Dialogue

"عراقة وجود"
"Tradition and Quality"

نموذج الخطة الدراسية لبرنامج البكالوريوس - إجراءات إعداد الخطة الدراسية وتحديثها/ قسم اللغة الانجليزية وآدابها

QF04/0407-3.0

الخطة الدراسية لتخصص الترجمة رقم (2018/2017/1)

اعتمدت بقرار مجلس العمداء رقم 2017/72/7-2018 بتاريخ 2017/8/30

عدد ساعات الخطة (132) ساعة معتمدة

الاهداف والمخرجات التعليمية	الرقم
تزويد الطلبة بالمهارات الاساسية للتواصل في اللغة الانجليزية	هـ 1
م.ت 1.1 قراءة النصوص باللغتين العربية والانجليزية واستيعابها و تنمية المفردات.	
م.ت 2.1 توظيف مهارات الكتابة وفق اسس صحيحة.	
م.ت 3.1 المناظرة والحوار بفاعلية.	
م.ت 4.1 استخدام قواعد اللغة الانجليزية بطريقة صحيحة (مشافهة وكتابة).	
م.ت 5.1 تثمين دور اللغة الانجليزية ك لغة تواصل بين الثقافات والمجتمعات البشرية.	
هـ 2 تنمية مقدرة الطلبة على استخدام الاسس الصحيحة للترجمة بفروعها المختلفة	
م.ت 1.2 الامام الطلبة بترجمة نصوص صحفية بطريقة سليمة.	
م.ت 2.2 الامام الطلبة بترجمة نصوص قانونية بطريقة سليمة.	
م.ت 3.2 الامام الطلبة بالترجمة التتابعية باللغتين.	
م.ت 4.2 الامام الطلبة بالترجمة التزامنية باللغتين.	
م.ت 5.2 الحكم على جودة نصوص مترجمة من والى اللغة الانجليزية.	
هـ 3 اطلاع الطلبة على سمات وانماط الادب الانجليزي ضمن مراحل زمنية متعاقبة	
م.ت 1.3 تمييز خصائص كل مرحلة من المراحل المتعاقبة للادب الانجليزي وامتلاك المعرفة الوافية عن كبار الادباء.	
م.ت 2.3 تحليل الاعمال الادبية المختلفة.	
م.ت 3.3 اجادة الكتابة الادبية بطريقة ابداعية (التقارير، المقالات، وسواهما).	
م.ت 4.3 تثمين دور المراحل الادبية في ترسيخ القيم الانسانية و توضيح دور الحركات التاريخية والدينية والاجتماعية في تطور الادب.	
هـ 4 تنمية مقدرة الطلبة على استخدام النظريات اللغوية لتحليل النصوص	
م.ت 1.4 توظيف علم الدلالة بشكل سليم.	
م.ت 2.4 تطبيق اسس الصوتيات خلال لفظ الكلمات.	
م.ت 3.4 توظيف النظريات اللغوية لتحليل النصوص.	



جامعة الزيتونة الأردنية
Al-Zaytoonah University of Jordan
كلية الآداب
Faculty of Arts



"فكر حضاري وحوار متمدن"
Civilized Thought ... Civilized
Dialogue

"عراقة وجود"
"Tradition and Quality"

نموذج الخطة الدراسية لبرنامج البكالوريوس - إجراءات إعداد الخطة الدراسية وتحديثها/ قسم اللغة الانجليزية وآدابها

QF04/0407-3.0

الخطة الارشادية (الفصل/السنة)	المتطلب السابق	ساعة عملي	ساعة نظري	ساعة معمدة	اسم المادة	رقم المادة	معلومات الطالب	
							مسجل	منجز
أولاً- متطلبات الجامعة (27) ساعة معتمدة								
أ: المتطلبات الاجبارية 15 ساعة معتمدة								
1/2		0	3	3	العلوم العسكرية	0420101	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/1	اللغة العربية الاستدراكية	0	3	3	اللغة العربية (1)	0420111	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/2	اللغة الانجليزية الاستدراكية	0	3	3	اللغة الانجليزية (1)	0420121	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/1		0	3	3	التربية الوطنية	0420151	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/1		0	3	3	مهارات حياتية	0420171	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ب: المتطلبات الاختيارية 12 ساعات معتمدة								
المجال الأول : المواد الانسانية (3 ساعات حد ادنى)								
1/2		0	3	3	مبادئ في التربية	0420131	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2		2	2	3	الرياضة والصحة	0420134	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/2		0	3	3	الحضارة الانسانية	0420142	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2		0	3	3	الريادة والابتكار في الاعمال	0501100	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/2		0	3	3	القانون في حياتنا	0601102	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2		0	3	3	مدخل الى علم الاجتماع	0420152	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/2		0	3	3	الثقافة الاسلامية	0420112	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2		0	3	3	تاريخ القدس	0420103	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
المجال الثاني : المواد العلمية (3 ساعات حد ادنى)								
1/2	مهارات الحاسوب الاستدراكية	0	3	3	تكنولوجيا المعلومات والمجتمع	0120111	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/2		0	3	3	النباتات الطبية	0120153	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/2		0	3	3	الاسعافات الأولية	0301101	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2		0	3	3	مبادئ في علوم الطاقة	0906100	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2		0	3	3	اساسيات التغذية	0301102	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



جامعة الزيتونة الأردنية
Al-Zaytoonah University of Jordan
كلية الآداب
Faculty of Arts



"فكر حضاري وحوار متمدن"
Civilized Thought ... Civilized
Dialogue

"عراقة وجود"
"Tradition and Quality"

نموذج الخطة الدراسية لبرنامج البكالوريوس - إجراءات إعداد الخطة الدراسية وتحديثها/ قسم اللغة الانجليزية وآدابها

QF04/0407-3.0

الخطة الارشادية	المتطلب السابق	ساعة عملي	ساعة نظري	ساعة معتمدة	اسم المادة	رقم المادة	معلومات الطالب	
ثانياً: متطلبات الكلية (21) ساعة معتمدة								
الخطة الارشادية	المتطلب السابق	ساعة عملي	ساعة نظري	ساعة معتمدة	اسم المادة	رقم المادة	معلومات الطالب	
							مسجل	منجز
1/1	-	0	3	3	تذوق النص العربي	0420113	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1	اللغة العربية (1)	0	3	3	مبادئ النحو والصرف	0420214	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2		0	3	3	علوم القرآن والحديث	0420215	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2	اللغة الانكليزية (1)	0	3	3	اللغة الانكليزية (2)	0420222	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/2		0	3	3	التربية البيئية	0420133	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1		0	3	3	مناهج واساليب تدريس	0420234	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/2		0	3	3	تاريخ الأردن الحديث	0420141	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ثالثاً: متطلبات التخصص (81) ساعة معتمدة على النحو التالي:								
أ: متطلبات التخصص الاجبارية (69) ساعة معتمدة								
1/1		0	3	3	مهارات القراءة والتلخيص 1	0404110	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/1		0	3	3	مهارات المحادثة والاستماع	0404215	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1/1		0	3	3	مهارات لغوية	0404115	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1	اللغة الانكليزية (1)	0	3	3	مدخل الى قواعد اللغة الانكليزية	0404231	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1		0	3	3	مهارات الكتابة 1	0404113	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1		0	3	3	مقدمة في الادب الإنجليزي	0404221	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1		0	3	3	مقدمة في اللغويات	0404232	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1		0	3	3	صوتيات اللغة الانكليزية	0404271	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1		0	3	3	مبادئ الترجمة ونظرياتها	0404252	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1	مبادئ الترجمة ونظرياتها	0	3	3	ترجمة عامة (أ/ع)	0404341	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2	مهارات الكتابة 1	0	3	3	مهارات الكتابة 2	0404214	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2	مدخل الى قواعد اللغة الانكليزية	0	3	3	قواعد اللغة الانكليزية المتقدمة	0404332	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



جامعة الزيتونة الأردنية
Al-Zaytoonah University of Jordan
كلية الآداب
Faculty of Arts



"فكر حضاري وحوار متمدن"
Civilized Thought ... Civilized
Dialogue

"عراقة وجود"
"Tradition and Quality"

نموذج الخطة الدراسية لبرنامج البكالوريوس - إجراءات إعداد الخطة الدراسية وتحديثها/ قسم اللغة الانجليزية وآدابها

QF04/0407-3.0

الخطة الارشادية	المتطلب السابق	ساعة عملي	ساعة نظري	ساعة معتمدة	اسم المادة	رقم المادة	معلومات الطالب	
2/2	مبادئ الترجمة ونظرياتها	0	3	3	ترجمة عامة (ع/أ)	0404342	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2	مقدمة في الادب الإنجليزي	0	3	3	القصة القصيرة في الادب العالمي	0404222	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3/1	مقدمة في الادب الإنجليزي				الرواية	0404423	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3/1	مقدمة في اللغويات	0	3	3	علم المعاني	0404337	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3/1	ترجمة المصطلحات الفنية	4	1	3	ترجمة صحفية	0404444	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3/2	ترجمة المصطلحات الفنية	4	1	3	ترجمة قانونية	0404445	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4/1	ترجمة عامة (ع/أ)	4	1	3	الترجمة التتابعية باللغتين	0404447	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4/1	ترجمة عامة (ع/أ)	0	3	3	نقد الترجمات	0404452	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4/1	نقد الترجمات	0	3	3	حلقة بحث في الترجمة	0404453	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4/2	ترجمة عامة (ع/أ)	4	1	3	الترجمة التزامنية باللغتين	0404448	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4/2	ترجمة عامة (ع/أ)	6	0	3	تدريب ميداني في الترجمة	0404446	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ب: متطلبات التخصص المساندة (3) ساعة معتمدة								
2/1		0	3	3	اللغة العربية للمتربين	0401361	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ج: متطلبات التخصص الاختيارية (9) ساعات معتمدة								
1/2	مهارات القراءة والتلخيص 1	0	3	3	مهارات القراءة والتلخيص 2	04040114	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/1	مهارات المحادثة والاستماع 1	0	3	3	مهارات المحادثة والاستماع 2	0404216	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2/2		0	3	3	تتمية المفردات	0404253	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3/2		0	3	3	الاسلوبية	0404336	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3/1		0	3	3	ترجمة المصطلحات الفنية	0404343	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4/1		0	3	3	ترجمة أدبية	0404449	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
رابعاً: متطلب حر (3) ساعات معتمدة (بإمكان الطالب اختيار أي مادة من أي خطة دراسية في الجامعة على أن لا يكون سبق واجتازها)								



جامعة الزيتونة الأردنية
Al-Zaytoonah University of Jordan
كلية الآداب
Faculty of Arts



"فكر حضاري وحوار متمدن"
Civilized Thought ... Civilized
Dialogue

"عراقة وجودة"
"Tradition and Quality"

نموذج الخطة الدراسية لبرنامج البكالوريوس - إجراءات إعداد الخطة الدراسية وتحديثها/ قسم اللغة الانجليزية وآدابها

QF04/0407-3.0

❖ متزامن

المواد التي يدرسها التخصص لطلبة التخصصات الأخرى (متطلبات جامعة، متطلبات كلية، متطلبات مساندة)

رقم المادة	اسم المادة	ساعة معتمدة	نوع المتطلب (متطلب جامعة، متطلب كلية، متطلبات مساندة)